

كِتَابُ
الْتَّعْبِيرِ فِي الرُّوْهَى
أَوْ
الْقَادِرِيِّ فِي التَّعْبِيرِ

تَصْنِيفُ الشَّيْخِ الْعَلَمِيِّ
أَبِي سَعْدِ نَصْرِ بْنِ يَعْقُوبَ بْنِ ابْرَاهِيمَ الدَّرِينَوْرِيِّ الْقَادِريِّ

دَرَاسَةٌ وَتَحْقِيقٌ
الدَّكْورُ فَهْيَمُ سَعْدٌ

الْجَزْءُ الْأُولُّ

عَالِمُ الْكِتَبِ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مكانة «القادری فی التعبیر»

١ - عصر الدينوري

نصر بن يعقوب، أبو سعيد الدينوري؛ ذكره الثعالبي في من ورد نيسابور^(١). كان علماً من أعلام الثقافة العربية، وإحدى الحلقات الرئيسة في الاتصال الثقافي الإسلامي بسائر الشعوب. وقد قرّره الصاحب بن عباد، بعد أن أهدى إليه كتابه «روائع التوجيهات في بدائع التشبيهات»، ووصف الصاحب عمله بأنه «قد فرعت به كافة الأشباه وأنبهت على سبقك كل الإنباء»، مشيراً إلى تشبيهات ابن أبي عون، وحمزة الإصفهاني.

وقد تجلت كفاءة أبي سعد في تعاطيه حقول الثقافة المعروفة منذ الربع الأخير من القرن الرابع للهجرة / العاشر للميلاد، جامعاً إلى الثقافة اليونانية ثقافة الفرس والهند، مشاركاً في العلوم التي كان معاصره البيروني يعانيها، مستفيداً من المنافسة الحميّدة التي قامت بين أمراء الأصقان الإسلامية، والتي كان من أهم نتائجها إقدامهم على تشجيع العلم ورجاله، ومباهاتهم بمن ضمت قصورهم من العلماء أصحاب المآثر.

(١) يتيمة الدهر، بعناية محمد محبي الدين عبد الحميد، ٣٨٩/٤.

تابع الوزراء سياسة زعمائهم في رعاية العلماء مثل ابن سعدان (المتوفى ٣٧٥ هـ)، وزير صمصاص الدولة، الذي جعل بيته بمثابة منتدى يجتمع فيه العلماء والأدباء، منهم أبو علي عيسى بن زرعة الفيلسوف النصراني، ومسكويه صاحب «تجارب الأمم»، وأبو حيان التوحيدي. وكان ابن سعدان يباهي بأن جميع نداماء الوزير المهلبي (توفي ٣٥٢ هـ) لا يفون بوحد من هؤلاء العلماء؛ وأن جميع أصحاب ابن العميد (توفي ٣٦٠ هـ) يشتهرن أقل من فيهم، وأن ابن عباد (توفي ٣٨٥ هـ) ليس عنده إلا أصحاب الجدل الذين يشغبون ويتصايرون^(١).

ولكن علينا أن لا نقبل اعتذار ابن سعدان، الذي يمكن أن نعزوه إلى أبي حيان نفسه، فقد كان للصاحب بن عباد فضل كبير في ازدهار الحياة الفكرية والعلمية في هذا العصر؛ وكان هو أديباً، عالماً في اللغة والأدب، وتلميذاً لابن العميد. وقد ضمت مجالسه العديد من رجال العلم والأدب اشتهر منهم: أبو الحسين السلامي، وأبو بكر الخوارزمي، وأبو الحسن البديهي، وغيرهم^(٢).

كان لأبي سعد الدينوري مساهمة كبيرة تجلت في ما تركه من آثار ذكر منها: كتاب «ثمار الأنس في تشبيهات الفرس»، وكتاب «الجامع الكبير في التعبير» وهو كتابنا هذا الذي يعرف بكتاب «القادر في التعبير» أو «تعبير الرؤيا»، وكتاب «الأدعية» و«حقة الجواهر في المفاخر»^(٣). وينذكر البيروني له كتاباً في الفارسية في موضوع الجوائز والمعادن الثمينة^(٤).

قال الثعالبي (المتوفى ٤٢٩ هـ) في نصر بن يعقوب: «وهو الآن يتولى عمل الفرض والإعطاء بنيسابور، وإذا احتاج السلطان المعظم يمين الدولة وأمين الملة إلى الإجابة عن كتب الخليفة القادر بالله، أطال الله بقاءهما، اعتمد فيها

(١) أبو حيان التوسي، رسالة الصدقة والصدق، ص ٨٣٣.

(٢) بيتمة الدهر ١٩٢/٣، وابن خلkan ١/٢٢٨.

(٣) بيتمة الدهر ٣٩٠/٤، فوات الرفقات ١٩٦/٤.

(٤) الجماهر في معرفة الجوائز: ٦٢ - ٦٣.

عليه، لما يحققه من حسن كلامه وقوه بيانه^(١).

من هذا نفهم أنه عمل في نيسابور تحت إدارة محمود بن سبكتكين الذي حكم ما بين سنتي ٣٨٧ - ٤٢١ هـ / ٩٩٧ - ١٠٣٠ م، والذي أُعلن ولاده لل الخليفة القادر بالله (المتوفى ٤٢٢ هـ) دون الأمير البويمي، ولكن ما لبثت نيسابور أن سقطت تحت السيطرة السلجوقية منذ سنة ٤٢٩ هـ / ١٠٣٧ م قبل أن تسقط خراسان بكمالها تحت سيطرتهم، وينهوا دولة السامانيين.

إلى جانب الإزدهار الفكري، كانت الأحداث السياسية تتسرّع في بلاد المشرق، فقامت ثلاثة قوى جديدة وهي السامانيون، والغزنويون والسلاجقة، تنافس البويميين، الذين أخذوا يعانون من التفكك والصراع بين أصحاب البيت الواحد. وكانت القوى الجديدة قد اعتنقت الإسلام على المذهب السنّي، وقام أصحابها بخطبوا ود الخليفة المقيم في بغداد، الذي كان يعاني من السيطرة البويمية على أكثر أصقاع الخلافة الشرقية، فيما قامت في الغرب خلافة قوية أخضعت لسلطانها، إلى جانب المغرب، مصر وبلاط الشام، وتمكن من كسب أنصار لها كثيرين داخل سيطرة الخلافة العباسية، هذا إلى جانب الأيلخانيين الذين كانوا يغيرون على أراضي خراسان بين الحين والآخر.

فمنذ سنة ٣٨١ هـ وصل القادر بالله إلى الخلافة بعد أن قبض الأمير البويمي بهاء الدولة على الخليفة الطائع الله. لكن الجندي من الأتراك والديلم ثاروا طلباً لمال البيعة الذي لم يتوفّر لهم قبل مضي أكثر من أسبوع.

لا بد أن القادر بالله، رأى أن مركز الخلافة هو الحلقة الأكثر ضعفاً في الساحة السياسية، فحاول التقرب من القوى الشعبية، حتى كان يزور قبر الشيخ معروف الكرخي، ويأكل من طعام ابن القزويني الزاهد^(٢).

وفي العام ٣٩١ هـ، قام عبد الله بن عثمان العباسي الواثقى الخطيب،

(١) اليتيمة ٤/٣٩٠.

(٢) المتنظم ٧/١٦٢.

بافتعال كتاب على لسان القادر يوليه ولاية عهده، مما اضطر القادر إلى إعلان ولادة عهده إلى ابنه أبي الفضل المولود في العام ٣٨٢ هـ^(١).

في هذه الأثناء كان نفوذ الفاطميين يمتد إلى بغداد^(٢)، ثم إلى الموصل التي كانت تحت سلطة قرواش بن مقلد، ثم أقام هذا الدعوة إلى الحاكم بأمر الله في الكوفة، ثم في المدائن، مما اضطر الخليفة إلى إرسال العالم أبي بكر الباقلاني إلى بهاء الدولة الذي أرسل العساكر للضغط على قرواش حتى يعود عن دعوته^(٣).

أثار توسيع النفوذ الفاطمي الخليفة، وشرع في إعداد خطة لمقاومته. وكان هذا الرد ثقافياً؛ إذ عمل على إعداد حملة ضد المعتزلة، فاستتاب القادر بالله فقهاءهم، فأظهروا الرجوع والبراءة من الاعتزال والرفض والمقالات المخالفة، وأخذ خطوطهم بذلك^(٤)، واستفاد في حملته من العلماء المعاصرين، وأشهرهم القاضي الباقلاني (المتوفى ٤٠٣ هـ) الذي «صنف في الرد على الرافضة والخوارج والجهمية»، مستخدماً علم الكلام على مذهب أبي الحسن الأشعري، ومعتمداً لسان أهل الحديث^(٥). وامثل يمين الدولة محمود الغزنوي الأمر، وبث سنته في المناطق التي يسيطر عليها في خراسان وغيرها، فقتل المعتزلة والرافضة والإسماعيلية والقرامطة والجهمية والمشبهة، وصلب بعضهم وحبسهم ونفاهם، وأمر بلعنتهم على المنابر، وشردهم عن ديارهم^(٦).

وفي العام ٤٠٩ هـ قرئ بدار الخلافة كتاب بمذهب السنة، وأصله

(١) المتنظم ٢١٥، ١٦٩/٧.

(٢) المصدر عينه ٢٣٧ - ٢٣٨.

(٣) المصدر عينه ٢٤٩/٧ - ٢٥١.

(٤) المتنظم ٢٨٧/٧، الكامل في التاريخ (الصادر) ٣٠٥/٩، والبداية والنهاية ٦/١٢ .

(٥) تاريخ بغداد ٣٧٩/٥ - ٣٨٣، وابن خلkan ٢٦٩/٥ - ٢٧٠، والمتنظم ٢٦٥/٧، وسير

أعلام النساء ١٧/١٧ - ١٩٣.

(٦) المتنظم ٢٨٧/٧، والبداية والنهاية ٦/١٢ .

«الاعتقاد القادر» الذي أعاد العمل به القائم بأمر الله في العام ٤٣٣ هـ، وفيه تكفير من قال بخلق القرآن وإحلال دمه، واحترام الخلفاء الأربع، والتنزه عن سب نساء النبي (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّمَ)، وعدم الدخول في شيء شجر من خلاف بين علي ومعاوية. ثم يقول: «هذا قول أهل السنة والجماعة، الذي من تمسك به كان على الحق المبين، وعلى منهاج الدين^(١)».

إلى ذلك، كان قد صدر في بغداد في العام ٤٠٢ هـ محضر يطعن في صحة نسب الفاطميين، وقّعه خلق كثير، منهم: الشريف الرضي، والشريف المرتضى، وابن الأزرق الموسوي، ومحمد بن محمد بن عمر بن أبي يعلى، وجميعهم علويون^(٢).

وزاد من توجه الخليفة الدعم الذي لقيه من الشرق، من السامانيين ثم الغزنويين ثم السلاجقة، الذين كانوا يخطبون وده، مما يسمح بتأمين الدعم الضروري ضد البوهيميين، الذين يبدو، أنهم فرضا القائم بأمر الله ولیاً للعهد في العام ٤٢١ هـ. وازداد ضغط الجندي في بغداد، حتى اجتمع الهاشميون في جامع المنصور، واستنفروا الناس ضد الجندي، ورفعوا القرآن على القصب، مما حمل الأتراك على رفع الصليب فوق قنة^(٣).

ومنذ العام ٤٢٢ هـ بات السلاجقة القوة التي تسيطر على المشرق، فيما تقهقر النفوذ البوهيمي في العراق حتى كاد أن يقتصر على بغداد، حيث كان ما بين بغداد وواسط والبطائحة قد خرج عن سيطرته، وانقسمت الأعمال والأموال بين الأعراب والأكراد، والأطراف منها في أيدي المقطعين من الأتراك، والوزارة حالية من ناظر فيها^(٤). وتتابع إدبار البوهيميين، فقام العيارون بإجبار جلال الدولة على التزوح إلى عكbra، وراسل الأتراك أبا كاليجار، وأرسل الخليفة إليه بدوره

(١) المتنظم ١٠٩/٨ - ١١١.

(٢) المصدر عينه ٧/٧ - ٢٥٥ - ٢٥٦.

(٣) المصدر عينه ٨/٨ - ٥٠.

(٤) المصدر عينه ٨/٨ - ٦٠.

أبا الحسن الماوري مفاوضاً^(١)؛ لكن أبو كاليجار فضل ترك الأمر لعمه، الذي بقي يعاني من مطالب الأتراك حتى وفاته ٤٣٥ هـ، فيما كان السلاجقة يواصلون زحفهم في خراسان التي استولوا عليها. ولم يلبث أبو كاليجار أن توفي في العام ٤٤٠ هـ، فخلفه ابنه الملك الرحيم، الذي انتقل إلى بغداد، وبه ينتهي حكمبني بويه، ويبدأ حكم السلاجقة ٤٤٧ هـ.

على الصعيد الاجتماعي باتت بغداد مسرحاً كبيراً للصراعات والعصبيات الداخلية، مذهبية تارة، وعصبية تارة أخرى، فيما كانت كبسات العيارين قد ازدادت وتيرتها، وباتت أسواق بغداد ساحتها الكبرى، حتى تطاولوا إلى السيطرة على بغداد في عهد زعيمهم البرجمي. أما الجندي، وبخاصة العناصر التركية في جند البوهيين، فقد تمكنا من السيطرة على مقدرات السلطة، وبات الخليفة والملك البوهيمي ألعوبتان في أيديهم.

القادر في التعبير

في هذه الظروف، عاش أبو سعد نصر بن يعقوب الدينوري، وقدم كتابه إلى الخليفة القادر بالله، الذي كان، على ما يبدو، محظوظاً أمال العلماء، بما كان يحمله من نوايا طيبة، أو هكذا ترائي للبعض منهم، ولذا كانت تسمية الكتاب: «القادر في التعبير».

وهو عبارة عن حلم طويل، مؤلف من ثلاثين فصلاً، وكل فصل مؤلف من أبواب، على العكس مما جرى عليه المؤلفون، من تقسيم العمل إلى أبواب، والأبواب إلى فصول.

والحلم، الذي أهدي إلى الخليفة القادر بالله، يبدو كأنما يتحدث عن رجل يعيش في مدينة كبرى تقع بالناس، وبالعاملين في أسواقها، وهي مركز الخليفة الذي يحيط نفسه بالموظفين ورجال الإدراة، ويعمل في خدمته عشرات

(١) المتنظم ٦٢ - ٦٥.

الموظفين الإداريين، ويأمر بأمره الآف الجنود من شرطة وجيش، كما يضم هذا القصر العديد من العمال الفنيين الذين يلبون حاجات القصر.

وفي وجه آخر، فإن إنسان هذه المدينة، وهي بغداد هنا، يؤمن بالله واليوم الآخر ويعودي الفرائض، ومحاط بما خلقه الله من عناصر الطبيعة، ويعمل في أرض تنتج له سلعاً ذات منشأ زراعي، أو يحتاج إلى سلع ذات منشأ حرفياً، أو يستقبل بعضها عن طريق التبادل التجاري، سواء من ولايات دار الإسلام، أو من العالم الخارجي.

وما دام العاملون في هذا الحقل، لم يكتشفوا حتى الآن، كتاباً في التعبير أقدم من هذا الكتاب، باستثناء كتاب ابن أبي الدنيا (توفي ٢٨١ هـ) في «المنامات»، فإن قولنا بأن كتابنا يمثل بغداد في حياتها وبما احتشدت به من عمال وسوقه وموظفيه، واقع في محله. وإذا كان صحيحاً أنه عرفت قبله مؤلفات في هذا المجال لابن سيرين (المتوفى ١١٠ هـ / ٧٢٨ م) وأبي إسحق الكرمانى الذي عاش في النصف الثاني من القرن الثاني للهجرة / الثامن للميلاد، والإمام جعفر الصادق (المتوفى ١٥٠ هـ) وغيرهم، فمن ذكرهم المؤلف في صدر كتابه، إلا أننا نرى أن ما ينسب إلى ابن سيرين الآن ما هو إلا نسخة عن «القادرى» هذا، قام مؤلفه بنقله ونسبته إلى ابن سيرين بعد أن حذف المصادر التي استقى منها مؤلفنا الدينورى معلوماته؛ وبعد ذلك قام النايلسى بإعادة ترتيب «القادرى» ترتيباً أبجدياً مستعيناً أيضاً عن مصادر الدينورى؛ أما مؤلفا الكتابين فإنهما أثبتا المقدمة التي قال بها أبو سعد.

٢ - تعبير الأحلام

لا تزال الأحلام سراً مغلقاً على علماء النفس والمجتمع، بالرغم مما يصرف عليها من جهود علمية، حيث صار التوسيع واضحاً في استخدام الإنجازات العلمية والتقنية.

وقد كانت الأحلام وتعبيرها مثار عناية الإنسان على مدى الأزمان، وكان

لها عند العرب قبل الإسلام مفهوم مستمد مما ورثته البشرية، تختلط فيها مفاهيم القيافة والعرفة والعيافة وما شابه من معتقدات. فلما جاء الإسلام، وتحت إشارة القرآن للرؤيا في عديد من المواقع، نشأ في الفكر الإسلامي مفهوم واضح، ونظيره لها أبعاد، شغل بها المفكرون والباحثون في شتى الميادين.

وفيما عدا ما أورده الفخر الرازي والزمخشي في «التفسير» عن مفهوم الرؤيا، فإننا نجد عدداً طيباً من الدراسات التي تناولت الرؤيا وعلاقتها بالنبوة والولاية، وتعبيرها وأداب المعبرين، نذكر منهم:

- الفارابي في كتابه «آراء أهل المدينة الفاضلة».
- أبو حيان التوحيدي في كتابه «المقابسات».
- ابن سينا في كتابه «إثبات النبوات».
- إخوان الصفا في «رسائل إخوان الصفاء».
- ابن رشد في كتابه «الحاس والمحسوس».
- الغزالى في كتبه «مقاصد الفلسفه» و «إحياء علوم الدين» و «كيمياء السعادة».
- ابن عربي في كتابه «فصوص الحكم».
- ابن خلدون في «مقدمة» كتاب التاريخ.
- ابن شاهين الظاهري في «الإشارة إلى علم العبارة».
- التهانوي في «كشاف اصطلاحات الفنون».
- طاش كبرى زاده في كتابه «مفتاح السعادة».
- الإيجي في كتابه «جواهر الكلام».
- الصفدي في كتابه «نكت الهميان في نكت العميان».
- القنوجي في كتابه «أبجد العلوم» ..
- ابن سيرين في «منتخب الكلام».
- النابلسي في «تعطير الأنام».

- والدينوري في كتابنا الذي نحن بصدده: «القادری في التعبیر».

- هذا إلى جانب ابن أبي الدنيا القرشي في مکتاب «المنامات» الذي نشر في الآونة الأخيرة، وأبی علي البرداني في «المنامات» الذي لم نحصل منه إلا على بعض المقطفات، وما أورد أصحاب «السنن» و«الصحاح» في كتبهم من أبواب في «التعبیر» أو «الرؤیا».

وقد عالج الأدباء وال فلاسفة موضوع الرؤیا والأحلام باهتمام، وربطوه بالقرآن الكريم الذي وردت فيه مادة الرؤیا أو الحلم في تسع مرات، أربع منها في سورة يوسف، وواحدة في كل من الأنفال والأنبياء والإسراء والفتح والصفات.

٣ - تحديد الحلم

قال الدينوري: قال المسلمين: إذا صفا الدم والبلغم، واعتدلت الطيائع وصفت، غلب بخارها في النوم صاحبها سريعاً، وإذا اختلفت وتقدرت لم يأخذه النوم. ونقل عن أرسطو قوله: إن المرء إذا استعمل حواسه وأتعبه، ضعف وانحل رباطه، حتى لا يكاد يحس شيئاً فسكن ونام؛ وذلك لأن الحواس قوامها بالروح، فإذا تعبت، حسن الروح إلى السكون^(١).

وفي العصور الحديثة اتجه العلم لدراسة النوم، ومنذ القرن التاسع عشر تمكّن عالم الفيزيولوجيا الألماني كولشتير من إثبات اختلاف في عمّق النوم بين الساعات الأولى للنوم وال ساعات الأخيرة منه، ولكن الاكتشاف المثير تمثل في الكشف عن تموّجات كهربائية تنشأ في المخ أثناء النوم. وكان الألماني هانز برغر من رواد هذا الكشف في عشرينيات هذا القرن. وبقيت دراسات برغر في الظل، حتى تأتى لها الدعم والتأييد في العام ١٩٣٤ من عالمين محترفين وهما آدریان ومايوس. ويعتبر ناتانیال کلایتمان الأب الحقيقي للباحثين الحديثة في

(١) الدينوري، القادری ١/٨٨.

النوم، وهو روسي ولد في العقد الأخير من القرن التاسع عشر، ثم هاجر إلى الولايات المتحدة خلال الحرب العالمية الأولى ليستقر في شيكاغو، حيث كرس حياته للبحث النظري والتجريبي في النوم. ونشر في العام ١٩٣٩ كتاباً في «النوم والقيقة»، ثم أعاد مراجعته في العام ١٩٣٩^(١).

في العام ١٩٥٢ أصبح كلايتمان مهتماً بمشاهدة حركات العين، وفي العام التالي لاحظ أحد طلابه، ويدعى أوجين آرنسكي، أن عيون الأطفال كانت تتحرك وهم نائم، وبنتيجة ملاحظتهم اكتشفوا أربع مراحل للنوم تبدأ بالنعايس وتنتهي بالنوم العميق، ثم العودة التدريجية من المرحلة الرابعة حتى المرحلة الأولى، وأن الدورة من النوم تستغرق حوالي تسعين دقيقة. ثم لاحظ وليم ديمنت، وهو الآخر أحد طلاب كلايتمان في جامعة شيكاغو، أنه لو أيقظ المفحوصين خلال المرحلة التي تكون فيها العين شديدة السرعة، لوجدتهم يقولون: إنهم كانوا في غمرة حلم من الأحلام^(٢). وقد لاحظ الباحثون أن الإنسان يحلم ما بين أربع وست مرات في نومه.

وقد نقل الدينوري خبراً عن رسول الله ﷺ أنه رأى خللاً في أجسام بعض صحابته حين كفوا عن قص رؤاهم التي ربما كانوا نسوها^(٣).

والآن ما هو الحلم؟

أورد الدينوري في «القادر» حديثاً عن رسول الله ﷺ: «الرؤيا كلام يكلم العبد به ربها»، مستنداً إلى الآية ٤٢ من سورة الشورى: «وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يَكْلُمَ اللَّهَ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ أَوْ يَرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِي بِإِذْنِهِ مَا يَشَاءُ»^(٤).

(١) بوربلي، الكسندر، أسرار النوم، سلسلة عالم المعرفة رقم ١٦٣، ص ٣٥.

(٢) أسرار النوم، المرجع السابق ٣٥ - ٣٦، آن فراداي، الأحلام وقواها الخفية، الدار العربية للعلوم والمؤسسة العربية للنشر، بيروت ١٩٩٥، ٢٩ - ٣٨.

(٣) القادر في التعبير ١/٨٩.

(٤) القادر في التعبير ١/٩١ - ٩٢.

ويعرف قاموس أوكسفورد الحلم بأنه رؤيا تمثل سلسلة من الصور أو الأحداث تظهر للنائم. أما قاموس ويستر، فإنه يعرف الحلم بأنه تتبع من الإحساسات والصور العقلية والأفكار وسوها، تمر عبر عقل الشخص القائم. ويري كالفن هول، وهو خبير أمريكي، أن الحلم إنما هو توادر من الصور العقلية، وهي في غالبيتها صور بصرية من حيث نوعيتها، تمر بالفرد كخبرات خلال النوم^(١).

لقد صاغ الفكر الإسلامي نظرية متكاملة في الأحلام؛ فقد قسم الدينوري الرؤيا إلى ضربين: حق وباطل، مشيراً إلى التوافق بين الفكر الإسلامي والفكر الهلليني.

فالرؤيا الحق خمسة أصناف:

الرؤيا الصادقة الظاهرة، وهي جزء من النبوة وقال: قال رسول الله ﷺ: «من رأني في المنام فقد رأني، فإن الشيطان لا يتمثل بي».

والصنف الثاني، هو الرؤيا الصالحة، وهي بشري من الله تعالى.

والصنف الثالث، ما يريناه ملك الرؤيا من توضيح للرؤى.

والصنف الرابع: المرموزة، وهي من الأرواح.

والصنف الخامس: رؤيا تصح بالشاهد^(٢).

وقسم الدينوري الرؤيا الباطلة إلى سبعة أصناف:

الأول منها: حديث النفس والهمة والتمني، وهي الأضئفات.

والثاني: الحلم الذي يوجب الغسل، وهو لا تفسير له ولا نفع فيه ولا

ضر.

(١) أسرار النوم: ٥٣.

(٢) القaddrī ٩٢/١ - ٩٧.

والصنف الثالث: تحذير الإنسان من الشيطان وفيه تخويف وتهويل، ولا

يضر.

والرابع: رؤيا تريها الطبائع إذا اختلفت وتکدرت على المرء، وفيها الرؤيا المنذرة والمبشرة.

والصنفان الخامس والسادس ما يريه سحرة الجن والإنس، والشيطان.

والصنف السابع والأخير: الرجوع، والرؤيا فيه تعود إلى عشرين سنة.

هذه نظرية الدينوري في أنواع الرؤيا، وكلها قدمها مدعمة بالأيات القرآنية والأحاديث النبوية، لتدعم نظرية التكامل. وهي تطال جميع حقول حياة البشر، العقائدية والاجتماعية والسياسية، حتى يمكننا القول بأن الأحلام، من حيث دلالتها السيميائية ومن حيث عملها، قادرة على أن تشكل بؤرة يتمركز فيها تفاعل القوانين المختلفة. وإذا رأى الدينوري أن الأحلام علامات لصاحب الحلم، مستعيناً بأرطامي دورس الأفوسسي، فقد بات من الممكن تحليل هذه الأحلام وفقاً لقانون له نظامه الخاص، فالحلم عينه الذي يحمل به أفراد مختلفون، يختلف تعبيره بين هؤلاء الأفراد، معتمداً بدرجة كبيرة على رموز وإشارات^(١)، حتى يمكننا القول بأن الكتاب ما هو إلا معجم للرموز بدرجة أساسية، إذ إن الحلم يتدرج مقنعاً في أسلوب رمزي، أي أن مغزى الحلم أو الرسالة ليس هو الشكل عينه الذي ينسرب به الحلم والذي يجب تعبيره لكي يعطي هذه الرسالة.

إننا حتى الآن نتحدث عن «الحلم» بشكل عام، ولكن المضمون الديني لهذه الخبرات يصنفها في سياق الرؤى. وأشار بعض المؤلفين إلى أنه لا يجوز استخدام لفظ «تفسير»، عوضاً عن لفظ «تعبير»، ويمكننا الاستنتاج أنه يمكننا

(١) جاء رجل إلى ابن سيرين فقال له: رأيت كأنني أوذن فقال: تقطع يدك، وجاءه آخر وذكر له الرؤيا عينها فقال ابن سيرين: تنجح؛ وعلل ذلك بأنه رأى في الأول سينا الشر، ورأى في الثاني سينا الخير.

التفرق بين الرؤيا والمنام والحلם. فالرؤيا تعبّر، والحلم قابل للتأويل والتفسير، والمنام لا يقبل أي تأويل أو تفسير، سنداً لقوله ﷺ: «من رأني في المنام فقد رأني، فإن الشيطان لا يتمثل بي»، فالمنام هو أشبه بما يقال بلغة رجال القانون «القضية المحكمة» أو «القضية المقضية». ويتأكد لدينا هذا المفهوم من كتاب ابن أبي الدنيا «المنامات» وكتاب أبي علي البرداني الذي يحمل العنوان عينه.

وإذا كان كتاب أبي علي البرداني لا يزال مفقوداً، فإن «منامات» ابن أبي الدنيا قد نشرت مؤخراً، وسنحاول إلقاء الضوء على محتويات هذا الكتاب.

يتألف كتاب المنامات من ثلاثة وأربعة وأربعين مناماً، تكرر بعضها بروايات أخرى، تدور جميعها حول رجال ماتوا وظهرروا في المنام على رجال آخرين، والكثير منها مسند إلى محمد بن سيرين، مع مقدمة في التأكيد على استمرار الحياة بعد الموت. وهذه المنامات من الأحلام الظاهرة التي ليست بحاجة إلى تعبير، فالموتى لا يكذبون، كما الأطفال والشيوخ والملائكة.

هذا النوع من المنامات قد درجت عليه كتب «الترجم» و «الطبقات» التي تنتهي ترجمتها غالباً بإيراد أنواع منها، ولذلك فإن الحلم هنا، يمتنع بمكانة خاصة قبل إدماجه في الترجمة. وبهذا فإن بإمكان المنام في الترجمة الذاتية أن يربط بين منظورين سيميائيين. فهو أولاً، يمثل علامة لصاحب الحلم، وثانياً، فهو بوضعيه في شكل متكملاً في ترجمة معينة، يصبح علامة داخل النسق السيميائي للسيرة.

ولا يخرج الصدي في «نكت الهميان» عن هذا النسق، إذ يورد أربعة عشر حلماً، حيث نشعر بأن المؤلف يضعنا في مجموعة من الرؤى. ولدى قراءة العلاقة بين الأحلام والعميان في مقدمة «النكت»، نلاحظ أنه يعود إلى نصر بن يعقوب في «القادرية»، دون أن يسميه، بل يكتفي بقوله: «قال العابرون»، فيما يذكر أرطامي دورس من بين مصادره، وهو مما سبق أن نقله الدينوري عن

أرطاميدورس^(١)، فالصفدي يناقش ما معنى أن يرى الإنسان في حلمه رجلاً أعمى، أو يكون قد أصيب هو نفسه بالعمى، أو بفقد إحدى عينيه في الحلم^(٢).

والمنامات في السيرة الذاتية تشبه أحياناً ميدان معركة يتصارع فيه كتاب السير والتراجم، فهي تعكس المنازعات والخصومات بين أصحاب المذاهب. من ذلك: المنام الذي ذكره ابن أبي الدنيا في عمرو بن فائد، وفيه يتهمه بالكفر^(٣)، والمنام الذي نقله الخطيب البغدادي عن أبي حنيفة، وفيه يذم سفيان الثوري مذهب أبي حنيفة^(٤)، ويصفه بأنه «فتان هذه الأمة». وكان الخطيب البغدادي نفسه أيضاً محل نقد من الحنابلة، وفي ترجمته نقل كل من الذهبي في «تاريخ الإسلام» والصفدي في «الوافي بالوفيات» منامات في مدحه ومدح كتابه «تاريخ بغداد»^(٥)، حيث نقلها عن مكي بن عبد السلام مناماً في حضور النبي ﷺ حلقة للاستماع إلى «التاريخ»، وما يزيد من صدق المنام هو أن صاحبه رأه عند الفجر، وهو وقت اعتبره المعتبرون وقتاً مناسباً للرؤى الصادقة.

وما يمكن أن نلاحظه في كتاب «القادرى» هو محاولة صياغة متكاملة لصورة مجتمع بкамله، يسوسه خليفة وأمراء مقاطعات، يلحق بهم دواوين وجنود وحاشية، حيث يبرز بوضوح بأن هذا المجتمع محكوم بقوانين السلطة، تدرجأً من الله سبحانه وتعالى، إلى الخليفة والأمراء، إلى الأب، وهكذا، فيما

(١) الصفدي، نكت الهميان في نكت العميان، بعناية أحمد زكي، القاهرة ١٩١١، ص ١٨ - ٢١، وله أيضاً، الغيث المسجم في شرح لامية العجم، بيروت ١٩٧٥، ج ١، ص ٢٤٠ - ٢٤٨، حيث ينقل عن الفصل السابع والعشرين.

(٢) قارن بين ما كتبه الصفدي وما بين ما كتبه الدينوري في الصفحتين ١٢٨/١، ١٩٨، ٤٩٥/٢ - ٤٩٦.

(٣) المنامات ١٤٥ - ١٤٦.

(٤) الخطيب البغدادي، أحمد بن ثابت، تاريخ بغداد، دار الكتاب العربي، بيروت، نسخة مصورة، ٤٢/١٣.

(٥) تاريخ الإسلام، وفيات ٤٦٣ هـ، ص ١٠٨، والوافي بالوفيات ٧/١٩٧.

يخضع الباكون، وهم العامة، لهذه السلطات. وهم يخضعون أيضاً لقوانين منها المهنية أحياناً، ومنها الخلقية أحياناً أخرى. وبين هاتين الفتنتين، الخاصة وال العامة، يوجد الطغاة من آل مروان الأمويين وولاتهم، كالحجاج بن يوسف، كما نرى بين العامة المخدعين من التجار والحرفيين وغيرهم من الذين تخلوا عن عدالتهم.

٤ - مصادر «التعبير»

اعتمد أبو سعد الدينوري مصادر إسلامية وأخرى مشرقية غير إسلامية. فالمصادر الإسلامية يأتي القرآن الكريم في رأسها، ثم يلغا إلى الخبر عن رسول الله (ﷺ) كلما رأى ذلك مناسباً، تم يلغا إلى تعبير خاص يجعل به كافة المعتبرن المسلمين بقوله: «قال المسلمون»، بعدها يلغا إلى ابن سيرين وجعفر الصادق والكرماني وغيرهم من اشتهرت مساهمتهم في تعبير الرؤيا.

ال المصدر الثاني البارز الحضور، هو كتاب «تعبير الرؤيا» لأرطاميدورس الأفوسسي، الذي عاش في النصف الثاني من القرن الثاني للميلاد، والذي يرجح أنه ألفه في سنة ١٩٠ م. وقد قام بنقله إلى العربية حنين بن إسحاق (توفي ٢٦٠ هـ / ٨٧٣ م).

كان حنين بن إسحاق واحداً من المترجمين العرب الذين تولوا نقل العلوم والفلسفة والطب عن اليونانية. ولعله من المرجح أن يكون كتاب أرطاميدورس قد أخذ طريقه إلى قراء العربية منذ منتصف القرن الثالث للهجرة / التاسع للميلاد.. لكننا نلمس إهماله من المعتبرين المسلمين، حتى يستخدمه أحد المعتبرين المشهورين، وهو إبراهيم بن يحيى بن غنام، المتوفى في العام ٦٧٤ هـ / ١٢٧٥ م في قول، أو في العام ٦٩٣ هـ / ١٢٩٥ م في قول آخر. ولذا يمكننا أن نرجح أن يكون الدينوري قد عاد إلى الأصل اليوناني^(١)، حيث

(١) يرى توفيق فهد أن الدينوري استخدم نصاً عربياً لكتاب في اليونانية ألفه رجل مسيحي

نلاحظ بعض الفروقات بين النصوص المستشهد بها وبين النص المترجم، كما أن الدينوري يقدم بعض الاستشهادات التي لم نهتد إليها في النص العربي الذي قدمه حنين بن إسحاق.

ولربما زاد في رغبة توسيع المسلمين في الاطلاع على علم التعبير، ازدياد اطلاعهم على الثقافات الأخرى، التي نرى آثارها في «القاضي»، الذي يذكر بين مصادره: دانيال، وجاماسب، إلى جانب التفاسير الهندية، واليهودية والنصرانية والبيزنطية (الروم)، حيث نرى العديد من الشواهد التوراتية والإنجيلية، وهي شواهد تغطي بلاد العرب وببلاد ما بين النهرين وفارس والهند، في حين غابت عنه الشواهد من مصر القديمة.

٥ - المخطوط

هناك اتفاق على أن مؤلف «القاضي» هو الدينوري؛ وقد اعترف النابليسي في خاتمة كتابه «تعظيم الأنام» بأنه عاد إلى «كتاب الأستاذ الكبير نصر بن أبي يعقوب بن إبراهيم الدينوري المعروف بالقاضي، الذي صنفه للملك القادر بالله من بنى العباس».

وقد ترجم الكتاب إلى الفارسية، وأشار حاجي خليفة^(١) إلى نقله إلى التركية نظماً بقلم شهاب الدين أحمد بن عربشاه (المتوفى ٨٥٤ / ١٤٥٠).

استند هذا الكتاب إلى مخطوط متحف بغداد ذي الرقم ٥٩٨، وكانت حصلت عليه منذ عشرين عاماً، وبعد أن اطلعت عليه رحت أبحث عن نسخة أخرى، وتهياً لي أنه توجد منه نسخة في المكتبة الوطنية بباريس تحت رقم ٢٧٤٥، فقمت بطلبها، ومضت سنوات دون أن أحصل على جواب، وكان ذلك أثناء الاضطرابات التي وقعت في لبنان منذ العام ١٩٧٥.

ولطالما همت بأن أنسخ هذا المخطوط، وفي كل مرة كانت تجاهبني

(١) كشف الظنون ٢/٣١٢.

المشكلات التي يحفل بها، من أخطاء بالنسخ، ونقص في بعض الألفاظ تارة، وعدم القدرة على قراءة بعضها، أو تكرار في بعض العبارات أو السطور، وأمللت أن تحل هذه المشكلات مع الحصول على نسخة أخرى. وفي هذه الأثناء كنت أقوم بنسخ بعض الورقات كلما تأتى لي ذلك.

ولدى مقارنة المخطوط مع ما نشر منسوباً إلى ابن سيرين، أو مع «تعطير الأنام» للنابليسي، تبين لي أنهما ينقلان عن الدينوري، وبذل باتت مهمتي أسهل مما توقعت؛ لكنني لم أتمكن من ضبط بعض الألفاظ، ذلك أن ما لم أهتد إلى قراءته منها، لم يرد في الكتابين المشار إليهما أعلاه، ربما لأن مؤلفاهما لم يتمكنا أيضاً من ضبط تلك الألفاظ.

ومما سهل مهمتي، العودة إلى أرطاميدورس في «تعبير الرؤيا»، الذي عاد إليه المؤلف عشرات المرات. ولاحظت بعض الفروق بين ما ورد في كل من الكتابين، مما جعلني أقدر أن الدينوري عوَّل على الأصل اليوناني، دون ترجمة حنين بن إسحاق للكتاب.

إلى جانب الشواهد الكثيرة من آيات قرآنية وحديث نبوي، جابهني كثرة الشواهد من الكتاب المقدس بعهديه، القديم والجديد، وتمكن من تخريج بعض هذه الشواهد، وكان الطيب الذكي الأب الدكتور جان - موريس فيبي، قد وعدني بالمساعدة في تخريج البعض الآخر، لكن الموت الذي غيبه عنا، وحرمنا من الكثير مما كان يعد به الثقافة العربية من عطاء، أدى إلى إغفالي بعض النصوص التوراتية والإنجيلية.

وصف المخطوط

كتب المؤلف المخطوط في العام ٣٩٩ هـ^(١) وقدمه للخليفة العباسي القادر

(١) أشار توفيق فهد إلى أن مؤلفه كتبه في العام ٣٩٧ هـ.

بالله، ولم أتمكن من تحديد انتهاء الناسخ من نسخه بسبب التلف الذي أصاب الصفحة الأخيرة منه.

يتألف مخطوطنا من مائة وثمانين ورقة بقياس 20×29 ، وتضم كل صفحة سبعة وثلاثين سطراً على وجه التقريب، في ثلاثة عشرة كلمة إلى خمس عشرة في كل سطر، كتبه بخط عادي، الناسخ يوسف بن إبراهيم التنيزي الحنفي، وقام ناسخه بوضع رؤوس عناوين في هوامش بعض الصفحات، كما أشار في بعض الهوامش إلى تصويبات يراها ضرورية.

تألف الكتاب من مقدمات وثلاثين فصلاً، ثم قسم هذه الفصول إلى أبواب، على عكس ما جرى عليه المؤلفون من تقسيم الباب إلى فصول. أخيراً، أستمتع القارئ الكريم عذراً في ما قصرت، وأسأل الله المغفرة وحسن الثواب.

فهمي سعد

كتاب التجيز في الرؤيا
تصنيف شيخ العلامة
أبو سعد نصر بن يعقوب بن
إبراهيم الزبيدي القمي
رحمه الله تعالى ونفعنا به
في الدنيا والآخرة
محمد والد محمد

محمد واله وصحیہ
وسلک این



卷之三

الله
لهم
لهم

فی فوز الجزا ری
مکانیزم
عینیت

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

افتقر ما فاته بغيرها من رات ذلك امراة امسيت بعدها اليابس **الخامس**
والرابع **الرابع**
افتقر ما فاته بغيرها من رات ذلك امراة امسيت بعدها اليابس **الخامس**
والماء في الساق **الرابع** وعاده في معدته فان رأى ان ساقه من خذفه فان
واهمن فوارر فانه يقرب اجله فان رأى ان درع ساقه قد ساقه فانه ينفع فانه
قد درع ساقه او قدره امر معن هارب لقوله عز وجله والفت ساقه بالساق ولكن كذا يفان
ياد ساق امراة في مسامه شعر دفع فتاره **الخامس** او بغيرها او امراة اذا كشفت عن ساقه تحسن وينها
وممارت المماهق خير ما كان في بدءها **الرابع** السادس والا زرعون والماهه
في علاوه من الرايا والمجربه حازل الى ان سيرن فالرایت كان على ساق جلد سراويلها قال ربكم
دين وبيوت في السجن فنال الداريه ان يبرئ من محشر سيرن وياتي في الحين عليه من اربعين
النفده يهم فقضاه باغنه بما بعد موته **الخامس** ان هندي كان معروف الساق تعفن رواه على محيط
فالدعاي من اناسا فاذ بعد ذاك من امراة **الرابع** السادس والا زرعون ولما هم في الكعب
الكب والمقاصر وقلنسيل الي ان كسم انسنة او امامه عمرا ومسنة او بلا وعيه **الخامس**
الناس والاربعونوا لامته في علاوه من الرايا والمجربه رأى هندي كانه مخضن
الكب والرقبه ففسر رواه على رجمي فنال شارقه وجماعة وجراة فتبارك بعد ذلك **الرابع**
الرابع انساء والأربعون **الخامس** اذاما في العقبه من راي ان عقب رجله كسور فانه يسيئ
في عمله وعلمه **الرابع** **الرابع** اذاما في العقبه من راي ان عقب رجله مكسنة ملا الجلد ويا به
واعماله واعذاره امون واصابها بذلت اجزل ومواريه وغلبه والشعر على القدمين ومن غالب واسمه
ومعديته فان رأى سنه ابعد السمات من هونتا وليه والشعر على القدمين ومن غالب واسم
الرابع اخادني والخمسون **الرابع** اذاما في علاوه من راي والمجربه اقي من سيرن فرج فنال
رات في الماء وكان اصبع رجله على اخر فردا صفت باعنه طرقه واذ ارتفع عنده عاصف
هوبي فقال ليس هو مكعب هوبي ولكنه يتكلم في العذر فطالعه عاصف كان قال عذر **الرابع**
امرأة كان ابتدر رجلها فقلعت فتشرت رواه على ان سيرن فقال سقطن قوما قطعه وراس
هندي كان قوصه على ظنان كثرة الضرر لسان وفتش برؤياه على رهم فقال ستصدر اندى عاقل
الرابع النساء والخمسون **الرابع** والماهه في العصب والرuron في الدین العصب والرuron المولود
بجزء وشأنه كسبه اغلى بدينه فن راي بعاهدنا اخره ومن بنسب اليه منها **الرابع** **الرابع**

لِفْصَلُ السَّابِعُ

في أو ما يرجع من السفارة إلى من أعاده إلى إسلامه مطر الحيوان وهو في

الباب الحادي **في رؤية البال الحيوان من رأى من الناس رجالاً كانوا إمسراً، كان في زرمه
لهم فاعلموا أن المذنبين بدرءها اللهم فإنما المذنبون درء عذابهم وإن رأت امرأة في زرمه بالبنا
وليس لها في النقطة التي رأته انصرافه من عذابها وإنما زرمه اوسراً، فإن أبواب المسنة تتغلب على المرعمة
والمرعن من ولد انسان جبريل عليه السلام وهو يذكر من والأرض من فلان كونها حسماً فان الآخر يغتصب بما يتأتى صاحبه
من ذلك فلن نذكر اصحابها بحثاً فالذى يسأل العزيم منها من الحبس والغضف أشد عذابه وأقسى دار
شربة على فتنها الحاله فنذكره ملخصاً، إنما أسرار طرال البريء ولدن فانه يرى ولدن على طبقه**

لأن كانت ذات زوج فانها ناله ابناء سود اهل بيته فان كان تاج من ذهب فان المرأة مت
برتها فار راي سلطان انه ليس تاجا من ذهب ولكنها بطيء فانه ذهب بمروان الععن
مروان فادا كثرة ذهب دناته والدين هو البصر فإذا ذهب بجهه دينه فقد ذهب بمروان
لمن تاج من ذهب وجهر فانه يصيب سلطانا العجمي ويضيع دينه وشرايعه وينافق لكان
الذهب وقال اساطير ورسائل اذا رأى الرجل كاهن قد توجه تاج او ان في ذئنه شفاعة سخن
بذلك الروايات او رأى كذلك تجده في همة بيتلة حدا ولما الالات العظيمة والمال الكثير فان
سررت هذه الاشارة الى ما وصلت فانها ناله في الرجال على هلاك ذات اندیشم
الحادي عشر في علاوة من الرويا الحجرية قالت الحوس راي من شنو
مهما كان على رأسنا جاوله ماته وعشرون شرفة ويجري من امامه الأربع ربعة أضمار
على ذلك من تغيرت رؤياه على انه ملك مائة وعشرين سنة والآنها الكبار على ان الكرا
نيليون في زمانه فكان ظهر موسي بن عمران عليه اللهم في زيه وفي عزه وقد ذهب نصره
ذلك رأت في المنام كان على رأس تاج من ذهب فقال ان ايادك في عزه وقد ذهب نصره
لورا الكتاب بذلك وقال ان انتاج على رأس الرجل يبيسه الذي ذوقه وقد ذهب عنه
من بعزم عليه واعزه بضره **الحادي عشر في علاوة من الرويا الحجرية** اثنان في علاوة من الكبار يغرس
او بهم من تأثيرات انتاج والحل من الذهب افضل منه من العفتة والحل للسازمين وفرهن
الحادي عشر في علاوة من الرويا الحجرية قال ما يسب اليه كان الذهب يكره فان
يكره ما يسب اليه كان الذهب يكره فان راي ناجاهه ومن اهلكه عن ناسه او
يسلبه فانه يذهب ما له فان وصنه ذو سلطان اما به خططي دينه وفانه الشفاري من ابي
كان ملكا فذكراه فانه يحال عراوشا قادولة وسرور رافان راي كان ملكا اخذ منه اكتبه
لناس سليم ملك وسقط عن جاهه وقال اساطير ورسائل الكلمة اذا وضعت على الناس فانها
تمطر على حزان وضفت على عمنوا اخر فانها ناله على **الحادي عشر في علاوة من الرويا الحجرية**

قال وتنمى الرويا الحجرية قالت الحوس راي كسرى قبل ان ملكه ذلك كان على راسه اربعين اكيللا
في الميدان فقضى رؤاه على المعركة فقال انت تملك اربعين سنة وتدرك في امداد الاسكندر وتصراخ اعدوك
في ذلك ويفيل الساع في ذلك فكان ذلك لامة اسرى بعد الساع الشفاري واستعمال طوفها
في الاسكندر **الحادي عشر في علاوة من الرويا الحجرية** في القترط من راي امرأة او حاربة وهي ادلة
شرط او شفف فانه يظهر له تجارت في كورة عاصمة ترفة منها اما وحوار مد للات مزارات
لما الميرة والجارية بتجارة والاوزن التي وقع عليها بغيرها اما وتساقان راي في اذنه وقطن
برمبعين بالدولو فانه يصيب من زينة النساء وحملها ان جمال كلئي بالدولو وبريق القوان
بالدين وحسن الصوت وكلا لا في اموتون فان كان مع ذلك شفف فانه يربزك انتشارا فان
لما انتشاره صلى ذلك فانها ناله ولد اذراك **الحادي عشر في علاوة من الرويا الحجرية**
لما العترط من ذهب فانه يرجي معنى وان كان من فضة فانه يحفظ بشفف العزان فان
لما من ذهب فنهال على زوجها وان لم يكل لها الا ولاد لدت على ان تكون لها ولاد واران كانت ذات زوج
لما ولدت على عني ومال وذكرا نان كاتزون يبعد الاشياء كذلك كاتزون بر جالون واولادهن

في الكلير

في التلط

في ذلك
الله
فأول
فأول
فأول
فأول
فأول
فأول
فأول

في ذلك
الله
فأول
فأول
فأول
فأول
فأول
فأول

في ذلك
الله
فأول
فأول
فأول
فأول
فأول
فأول

في ذلك
الله
فأول
فأول
فأول
فأول
فأول
فأول

في ذلك
الله
فأول
فأول
فأول
فأول
فأول
فأول

في ذلك
الله
فأول
فأول
فأول
فأول
فأول
فأول

في ذلك
الله
فأول
فأول
فأول
فأول
فأول
فأول

ن وأسلاما خالما لمن ريا من الجنة هي الدين وحفرة الجنة هي
الندى بيران بدخل الجنة ومن من دخلها فانه بيران بمحى وتجاعد
سريل ذهب عظيم بيران بسوبعنه ولسن زر في التوبة فان
يال هذه أيام وعدها فان راي ان يابا من اتوا بالجنة أغلى عنده
ست فان اغلق عنه يامان فان ابويه ميونان فان راي انه
سللت يابها ولا يفتح له فان ابويه ساختان عليه وفاب قاتل
الجنة عبا فانه يلعنها ويختوا من سر وفتحة فان راي
شيء يحيى حرام الناس واشرفهم ويعبر اوس بخانه وتعالي مخلصا اوجرى
هم يتعالي فيه رضا فان راي انه يأكل في الجنة فلا يغلي زباه فابها ياطله
ان في حرمته هيل من العساكر **الحادي عشر في عالمه**
بررا يا الحبيه راي زجل في ناته طيبنا بين الاطباء طعونا على مد الدين فكانها
من ثم رحل مستشفيه اخذ برقه من الفقرا وهم ميسان في المية فتدارله
السب قالانا الطيب قال بنع وبنك انت تعالي هداي الى الاسلام تنظر في فارورة
امراه ودعاه الي فاكرين ما زالت فالي السراري العبر وفمن عهد الروي يتعالي قد
خرج هذه الطيبة مومنا برويتك ايه من حكا مستشيه العولاه تعالي وجوه
لوصمه مسفة صالحة مستشيه **والا** **الحادي عشر في عالمه**
سي لامه وادا فان ريكاه في الجنة وفي بن اسواع من فضة وسف شرا بالميري الاودون مثلم قطع
روما هيل المير مفاغفة اهغير وبدل راسه وعنه وقال اشك تدخل في ديننا ونترك دينكم اليه
تعالي وظلا او رسم فضة وسام رهم ثرا باطهورا قلم ثبت الريان رزق اسلام فاما من
دكان سب اقامه داسن طاره مسلا متقدلا مضربي يمشي بطعم وفقة **الحادي عشر في عالمه**
جزء اخيه **الحادي عشر في عالمه** رويه خرفة الجنة من راي رموان خازن الجنة علم اللهم نال سره راونته ومنها وروها
من اسحابه وتعالي لقويه سحانه وتعالي وقال لهم خزنها سلام عليكم طبكم فاد طوها خالدين فان راي
كانه في الجنة والملائكة يدخلون عليه مركلي ياب فان انت تعالي غفره وعنه لعله تعالي والملائكة
يدخلون عليه مركلي ياب ويصل بقول العبر الى الجنة لعله سلام عليكم بما صبرتم الله **الحادي عشر في عالمه**
اثال **الحادي عشر في عالمه** من راي انه يلقي من سنا الجنة فانه يلقي من سعيم سور الدين على قدر
حملها فان راي انه يلقي من جواري الجنة فانه يسمع في الدين خر الموقل انت تعالي حور مقصوصات
في الخضم فان راي ان الخاربة مكتوفة فانه خرم مكتوف بالدين مثل روكه او جبار فان
لما ان جبار يطوفون حوله زار ملكه ونبينا العولاه انت تعالي ويطوف عليه ولدان مخدرون منه
الحادي عشر في عالمه رويه خرفة الجنة من راي اليميره راي الحجاج من دومن كان جواري
من الخواري الدين زنان من السماء فأخذ الماج احد اهها وصعيت الاخره الى الجنة اتيت ذكرها بغير
تفاكل عما فتننا بدررك احد اهها وادررك الاخر فادررك الماج فتننا ابن ايشع و لم يدركه
فتننا زيد من العهد **الحادي عشر في عالمه** **الحادي عشر في عالمه** في رونه الكشر وهو اضلاع
كانه مشرب من الكوش فانه خرم شياحه صلب الله عله قام قوله تعالي انا اعطيك الدليل الى اخرها
قال راتي اشد سرير من عرها وتبها وعيتها فانه يكتب عملا وتناقان راي انه في قصر قصها
بالمرصاد وقطع بيد و او زوج حاربه جليلة العولاه تعالي حور معصوات في الخدام فان راي انه
تمل ظفر اورياسه فان اكر من طلها وجاس في ظلها نال سعاده فان سرت من بصرها وجزها او سعادها او
سعدها نال حبه وعلوه نعمه داده تعالي والمرصاد العالى **الحادي عشر في عالمه**
في النبع معونة الماء الماء العذر رضى العذر العذر لضرى بعوبت المسوبي القادر
غير اداء وكانت هدا الشيء العذر كرسوس اربعين المئيير الحبس ومن نظر فيه
لما دخلت **الحادي عشر في عالمه** **الحادي عشر في عالمه** **الحادي عشر في عالمه**